

N. 94 — 1712

[C — 3407]

20 JUNI 1994. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië

De Minister van Financiën,

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op den wissel, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wet van 23 december 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië, inzonderheid op artikel 2bis ingevoegd door het koninklijk besluit van 20 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de procedure voor het bekomen van de toelating beoogd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië dient te worden geregeld en de lijst van de toegelaten verrichtingen dient te worden vastgesteld om een toevloed van aanvragen tot toelating door de Minister van Financiën te voorkomen,

Besluit :

Artikel 1. De aanvragen tot het verkrijgen van de toelating beoogd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië moeten schriftelijk aan het volgende adres worden gericht :

De Heer Minister van Financiën, c/o de Heer Gouverneur van de Nationale Bank van België, Dienst Internationale Akkoorden, de Berlaumontlaan 14, 1000 Brussel.

Art. 2. De volgende categorieën van verrichtingen worden vrijgesteld van de in artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië beoogde toelating :

1° de wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten, met inbegrip van deze met betrekking tot de betaling van invoer uit Libië die vóór 1 december 1993 plaatsvond evenals de inkomsten uit de bewaarde tegoeden, bestemd voor het spijzen van de bankrekeningen van de Libische regering, Libische publieke overheden of entiteiten die direct of indirect worden gecontroleerd door de genoemde regering of overheden, andere dan de speciale bankrekeningen beoogd in artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië;

2° de hernieuwingen van de beleggingen die gedaan worden door de Libische regering, Libische publieke overheden of entiteiten die direct of indirect worden gecontroleerd door de genoemde regering of overheden, op voorwaarde dat deze gelden op naam van dezelfde rekeninghouder blijven bij een in België gevestigde financiële instelling;

3° de betaling van de inkomsten uit de tegoeden die worden bewaard op speciale bankrekeningen beoogd in artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende financiële betrekkingen met Libië;

4° de wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten bestemd voor het alimenteren van onze diplomatieke vertegenwoordigingen op het grondgebied van Libië;

5° de wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten bestemd voor het alimenteren van de diplomatieke vertegenwoordiging van Libië in België voor de uitvoering van de betalingen inzake werkingskosten zoals betalingen van lonen, huur en lopende uitgaven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 juni 1994.

Ph. MAYSTADT

F. 94 — 1712

[C — 3407]

20 JUNI 1994

Arrêté ministériel d'exécution de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, notamment l'article 1er, alinéa 1er, modifié par les arrêtés-lois des 16 mars 1945 et 4 juin 1946 et par la loi du 23 décembre 1974;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye, notamment l'article 2bis inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la procédure d'obtention de l'autorisation visée à l'article 1er de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye doit être réglée sans tarder, de même que l'établissement de la liste des opérations autorisées afin d'éviter un afflux de demandes d'autorisation du Ministre des Finances,

Arrête :

Article 1er. Les demandes visant à l'obtention de l'autorisation prévue à l'article 1er de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye doivent être faites par écrit à l'adresse suivante :

Monsieur le Ministre des Finances, c/o M. le Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique, Service des Accords internationaux, boulevard de Berlaumont 14, 1000 Bruxelles.

Art. 2. Les catégories d'opérations suivantes sont dispensées de l'autorisation visée à l'article 1er de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye :

1° les opérations de change, les mouvements de capitaux et les transferts financiers, en ce compris ceux relatifs au paiement d'importations en provenance de la Libye réalisées avant le 1er décembre 1993 ainsi que les revenus des avoirs conservés, destinés à alimenter les comptes bancaires du gouvernement libyen, des administrations publiques libyennes ou des entités contrôlées directement ou indirectement par lesdits gouvernement ou administrations, autres que les comptes bancaires spéciaux visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye;

2° les renouvellements de placements effectués par le gouvernement libyen, les administrations publiques libyennes ou des entités contrôlées directement ou indirectement par lesdits gouvernement ou administrations, à condition que ces fonds restent au nom du même titulaire auprès d'un établissement financier établi en Belgique;

3° le paiement des revenus des avoirs conservés sur les comptes bancaires spéciaux, visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif aux relations financières avec la Libye;

4° les opérations de change, les mouvements de capitaux et les transferts financiers destinés à alimenter nos représentations diplomatiques sur le territoire de la Libye;

5° les opérations de change, les mouvements de capitaux et les transferts financiers destinés à alimenter la représentation diplomatique de la Libye en Belgique pour l'exécution des paiements relatifs aux frais de fonctionnement tels que les paiements des salaires, loyers et autres dépenses courantes.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juin 1994.

Ph. MAYSTADT